

**UMOWA Nr DSIR-FUR/ /.....**

zawarta w dniu .....

pomiędzy:

**Gminą Miasto Elbląg**, z siedzibą w Elblągu, ul. Łączności 1,  
NIP: 578-305-14-46, REGON: 170747715  
reprezentowaną przez: **Prezydenta Miasta Elbląga** – .....  
zwaną dalej „**Zamawiającym**”

a

..... z siedzibą w .....  
NIP: ....., REGON: .....,  
reprezentowaną przez: .....  
zwanym dalej „**Wykonawcą**”

Umowa zawarta z Wykonawcą wybranym w postępowaniu o udzielenie zamówienia,  
którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30 000 euro.

**§ 1. Przedmiot umowy**

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania **studium wykonalności** dla realizacji projektu pn. „Rewitalizacja Parków Miejskich Maksa Ashmanna w Kaliningradzie i Parku Dolinka w Elblągu” (*tytuł projektu może jeszcze ulec zmianie*) zgodnie z warunkami niniejszej umowy oraz złożonej oferty.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania ewentualnych poprawek, wynikających m.in. z uwag formalnych i merytorycznych Instytucji Zarządzającej Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Rosja 2014-2020 lub usunięcia innych wad opracowania wymienionego w §1 ust.1.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada doświadczenie i kwalifikacje niezbędne do wykonania przedmiotu umowy. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy określony w §1 ust. 1, korzystając z materiałów źródłowych oraz informacji i wskazówek przekazanych przez Zamawiającego. Wykonawca zobowiązany jest do wykorzystania materiałów źródłowych i informacji przekazanych przez Zamawiającego wyłącznie w zakresie należytego wykonania przedmiotu umowy.
4. Wykonawca wykona przedmiot umowy zgodnie z instrukcją i wytycznymi do studiów wykonalności do konkursu w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Rosja 2014-2020. Szczegółowe wytyczne i wzory dokumentów są na stronie internetowej pod adresem: <http://www.plru.eu/pl/pages/5> .
5. Zamawiający zobowiązuje się do ścisłej współpracy z Wykonawcą w zakresie niezbędnym do należytego wykonania przedmiotu umowy.
6. Wykonawca wykonując postanowienia niniejszej umowy deklaruje dyspozycyjność czasową wobec Zamawiającego w stopniu niezbędnym dla prawidłowej reprezentacji interesu Zamawiającego i realizacji postanowień umowy.
7. Osobą wyznaczoną przez Zamawiającego do kontaktów z przedstawicielami Wykonawcy oraz do przekazywania wszelkich materiałów źródłowych oraz informacji jest ..... (*imię i nazwisko*) ....., kontakt: tel. ...., e-mail: .....

8. Osobą wyznaczoną przez Wykonawcę do kontaktów z przedstawicielami Zamawiającego jest ..... (imię i nazwisko) ....., kontakt: tel. ...., e-mail: .....

## **§ 2. Termin wykonania i sposób przekazania przedmiotu umowy**

1. Strony uzgadniają, że przedmiot umowy zostanie wykonany do dnia:

**1) Część pierwsza przedmiotu umowy zgodnie z § 1 ust. 1:**

- a) wersja robocza dokumentu: .....  
b) wersja ostateczna dokumentu: .....

**2) Część druga przedmiotu umowy zgodnie z § 1 ust. 2:**

wersja zawierająca poprawki – zgodnie ze wskazaniami Instytucji Zarządzającej oraz Zamawiającego: w ciągu 3 dni od daty zgłoszenia ich przez Zamawiającego.

2. Robocza wersja przedmiotu umowy, o której mowa § 2 ust. 1 pkt 1 lit. a), powinna zawierać nie mniej niż zakres materiałów, informacji i wskazówek przekazanych przez Zamawiającego.
3. Wersje: robocza i ostateczna przedmiotu umowy zostaną przekazane w terminach wskazanych w § 2 ust. 1 pkt 1 w wersji elektronicznej dla potrzeb Zamawiającego.
4. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń do dokumentu wymienionego w § 2 ust. 1 pkt 1 lit. a) i lit. b) w ciągu 3 dni od daty przekazania przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązuje się dokonać niezbędnych uzupełnień i poprawek w terminie 3 dni od daty zgłoszenia ich przez Zamawiającego.
5. W przypadku braku uwag do dokumentu, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt. 1 lit. b), sporządzony zostanie protokół odbioru nr 1 według wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 do umowy, który będzie stanowił podstawę do wystawienia faktury VAT w wysokości 50% kwoty określonej w § 3 ust. 1.
6. W przypadku braku uwag do dokumentu zawierającego naniesione poprawki, o których mowa w §1 ust. 2, sporządzony zostanie protokół odbioru nr 2 według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do umowy, który będzie stanowił podstawę do wystawienia faktury VAT w wysokości 50% kwoty określonej w § 3 ust.1.
7. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń do wersji dokumentu zawierającej poprawki, w ciągu 2 dni od daty otrzymania ewentualnych uwag i poprawek od Wykonawcy, o których mowa w §2 ust. 1 pkt 2, Wykonawca zobowiązuje się uwzględnić je w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
8. Osobami upoważnionymi przez strony niniejszej umowy do protokolarnego przekazania-odbioru przedmiotu umowy są:
- ze strony Zamawiającego: ..... (imię i nazwisko) ....., ..... (stanowisko)....., kontakt: tel. ...., e-mail: .....
  - ze strony Wykonawcy: ..... (imię i nazwisko) ....., ..... (stanowisko)....., kontakt: tel. ...., e-mail: .....

## **§ 3. Wynagrodzenie**

1. Całkowite wynagrodzenie dla Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 ust. 1 strony ustalają w wysokości ..... zł netto (słownie: .....) plus podatek VAT (w wys. 23%), tj. .... zł (słownie: .....), **co łącznie wynosi ..... zł brutto** (słownie: .....).

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 3 ust. 1, płatne będzie w dwóch częściach. Płatność za każdą część przedmiotu zamówienia – zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 1 lit. b) oraz zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 2 – stanowi 50% wartości kwoty określonej w §3 ust. 1.

#### **§ 4. Rozliczenia finansowe**

1. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, dokonana zostanie na podstawie faktur VAT wystawionych zgodnie z § 3 ust. 2, przelewem na konto bankowe Wykonawcy wskazane na fakturach VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia dokonana zostanie po uprzednim odbiorze przedmiotu umowy, potwierdzonym protokołem odbioru nr 1 i protokołem odbioru nr 2, o których mowa w § 2 ust. 5 i 6 umowy.
3. Strony uzgadniają 30-dniowy termin płatności od daty wpływu faktur do Zamawiającego. Za datę płatności uznaje się datę wydania dyspozycji przelewu przez Zamawiającego.

#### **§ 5. Odpowiedzialność i kary umowne**

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy w formie kar umownych w następujących przypadkach i wysokościach:
  - 1) W przypadku, gdy wersja robocza dokumentu, o której jest mowa w § 2 ust. 2, nie zawiera wskazanych w tym ustępie zapisów, Zamawiającemu przysługuje prawo do naliczenia kar umownych od terminu wskazanego w § 2 ust. 1 pkt 1 lit. a) pomniejszających wynagrodzenie Wykonawcy w wysokości nie mniej niż 3% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia. Zamawiający może odstąpić od niniejszej Umowy, gdy opóźnienie przekroczy 3 dni.
  - 2) W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę, Wykonawca zobowiązuje się zapłacić karę umowną w wysokości 25 % kwoty, o której mowa w § 3 ust. 1 umowy.
  - 3) W przypadku niewykonania ostatecznej wersji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1, pkt 1, lit. b) oraz w § 2 ust. 1 pkt. 2, wykonania wadliwego lub w sposób nienależyty, Wykonawca zobowiązuje się zapłacić karę umowną w wysokości 25 % kwoty, o której mowa w § 3 ust. 1 umowy.
  - 4) Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar z należnego mu wynagrodzenia.
2. Za działanie lub zaniechania osób współpracujących przy realizacji niniejszej umowy Wykonawca odpowiada jak za swoje własne.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.

#### **§ 6. Prawa autorskie**

Zamawiający w oparciu o postanowienia niniejszej umowy nabywa autorskie prawa majątkowe do przedmiotu umowy i uprawniony jest do wielokrotnego ich wykorzystywania na polach eksploatacji określonych w ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 ze zm.) wraz z przeniesieniem zależnego prawa autorskiego do utworu, w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 oraz § 1 ust. 2 zwanych łącznie dalej dziełem, bez dodatkowych opłat. Przeniesienie autorskich praw majątkowych obejmuje następujące pola eksploatacji:
  - 1) w zakresie korzystania z przedmiotu umowy w całości lub części, w celu realizacji osobiście lub za pośrednictwem osób trzecich innych opracowań materiałów;



- 2) w zakresie utrwalania i zwielokrotnienia każdego dzieła – prawo do wytwarzania dowolną techniką egzemplarzy, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 3) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami dzieła – prawo do wprowadzania do obrotu, użyczenia lub najmu oryginału albo egzemplarzy dzieła i jego części;
  - 4) w zakresie rozpowszechniania – udostępnianie dzieła oraz tworzenie na podstawie dzieła nowych opracowań, prawo do trwałego lub czasowego zwielokrotnienia dzieła w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie;
  - 5) prawo do tłumaczenia, przystosowywania, dokonywania wszelkich zmian, adaptacji, poprawek, przeróbek, zmian formatu, skrótów i opracowań dzieła, w tym zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian, w szczególności zmiany rozmieszczenia i wielkości poszczególnych elementów graficznych składających się na dzieło, a także wykorzystywania opracowań w postaci przeróbek, i/lub fragmentyzacji nawet wówczas, gdyby efektem tych działań miałyby być zmiana indywidualnego charakteru dzieła,
  - 6) wprowadzenia i przechowywania w bazie danych komputera, wprowadzenie i przechowywanie w sieci komputerowej,
  - 7) wypożyczenia egzemplarzy całości lub części dzieła
  - 8) oraz na wszystkich innych możliwych polach.
2. Przeniesienie praw autorskich następuje w dniu podpisania protokołu przekazania, o którym mowa w § 2 ust. 5 i 6.
  3. Zamawiający ma prawo do swobodnego dysponowania nabytymi majątkowymi prawami autorskimi, w tym przeniesienia ich na inny podmiot bez jakichkolwiek dodatkowych opłat, wynagrodzeń na rzecz Wykonawcy na terenie kraju, jak i poza jego granicami.
  4. Wykonawca oświadcza, że korzystanie przez Zamawiającego z autorskich praw do dzieła, w szczególności we wskazanym wyżej zakresie, nie będzie stanowiło naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich i nie będą z tego tytułu podnoszone jakiegokolwiek roszczenia wobec Zamawiającego, ani w stosunku do działających na jego rzecz i w jego imieniu osób trzecich, w tym w szczególności wykorzystanie dzieła w sposób wskazany w niniejszym paragrafie nie narusza prawa do nienaruszalności formy i treści dzieła oraz jego rzetelnego wykorzystania.

### **§ 7. Zmiany postanowień umowy**

Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminów realizacji, określonych w § 2 ust. 1 umowy, z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, m.in.:

- 1) w przypadku opóźnień w uzyskaniu kompletnej dokumentacji technicznej
- 2) w przypadku opóźnień w uzyskaniu decyzji administracyjnych niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia.

### **§ 8. Postanowienia końcowe**

1. Strony zobowiązane są do zachowania w tajemnicy informacji uzyskanych od drugiej ze stron w związku z realizacją niniejszej umowy z zachowaniem przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 roku o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2001, nr 112, poz. 1198, z późn. zm.).
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy Kodeksu Cywilnego.



3. Wszelkie ewentualne spory strony poddawać będą rozstrzygnięciu sądów powszechnych właściwych dla siedziby Zamawiającego, jeżeli podjęte uprzednio próby mediacji nie dadzą polubownego rozstrzygnięcia.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

-----

  
RADCA PRAWNY  
Patrik Krzysztof Ogórek  
OL-1408

**PROTOKÓŁ ODBIORU nr 1**

**z dnia .....**

**do Umowy Nr DSIR-FUR/...../..... zawartej w dniu .....**

pomiędzy:

**Gminą Miasto Elbląg**, z siedzibą w Elblągu, ul. Łączności 1,  
 reprezentowaną przez: **Prezydenta Miasta Elbląga** – .....  
 zwaną dalej „**Zamawiającym**”

a

..... z siedzibą w .....

NIP: ....., REGON: .....,

reprezentowaną przez: .....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

**§ 1.**

1. Wykonawca przekazuje, a Zamawiający odbiera część pierwszą przedmiotu umowy, zgodnie z § 1 ust. 1 umowy.
2. Zamawiający oświadcza, że część pierwsza przedmiotu umowy polegająca na wykonaniu studium wykonalności dla realizacji projektu pn. „Rewitalizacja Parków Miejskich Maksa Ashmanna w Kaliningradzie i Parku Dolinka w Elblągu” została wykonana zgodnie z warunkami umowy oraz złożonej oferty.
3. Zamawiający nie zgłasza zastrzeżeń do wykonanej przez Wykonawcę części pierwszej przedmiotu umowy.
4. Niniejszy Protokół może stanowić referencje dla Wykonawcy jedynie z załączonym do niego Zaświadczeniem nr 1 poświadczającym jakość wykonanej pracy przez Wykonawcę oraz jakość współpracy i komunikacji z Zamawiającym.

**§ 2.**

Protokół niniejszy został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden egzemplarz dla Wykonawcy, dwa egzemplarze dla Zamawiającego.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

-----

**PROTOKÓŁ ODBIORU nr 2**

**z dnia .....**  
**do Umowy Nr DSIR-FUR/...../..... zawartej w dniu .....**

pomiędzy:

**Gminą Miasto Elbląg**, z siedzibą w Elblągu, ul. Łączności 1,  
reprezentowaną przez: **Prezydenta Miasta Elbląga** – .....  
zwaną dalej „**Zamawiającym**”

a

..... z siedzibą w .....

NIP: ....., REGON: .....,  
reprezentowaną przez: .....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

**§ 1.**

1. Wykonawca przekazuje, a Zamawiający odbiera część drugą przedmiotu umowy, zgodnie z § 1 ust. 2 umowy.
2. Zamawiający oświadcza, że część druga przedmiotu umowy polegająca na wykonaniu poprawek wymaganych przez Instytucję Zarządzającą i Zamawiającego do studium wykonalności dla realizacji projektu pn. „Rewitalizacja Parków Miejskich Makska Ashmanna w Kaliningradzie i Parku Dolinka w Elblągu” została wykonana zgodnie z warunkami umowy oraz złożonej oferty.
3. Zamawiający nie zgłasza zastrzeżeń do wykonanej przez Wykonawcę części drugiej przedmiotu umowy.
4. Niniejszy Protokół może stanowić referencje dla Wykonawcy jedynie z załączonym do niego Zaświadczeniem nr 1 poświadczającym jakość wykonanej pracy przez Wykonawcę oraz jakość współpracy i komunikacji z Zamawiającym.

**§ 2.**

Protokół niniejszy został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden egzemplarz dla Wykonawcy, dwa egzemplarze dla Zamawiającego.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

-----

**Zaświadczenie nr 1**  
do Załączników nr 1 i 2  
do Umowy Nr DSIR-FUR/...../.....  
zawartej w dniu .....

**ZAŚWIADCZENIE O JAKOŚCI WYKONANEJ USŁUGI**

Na podstawie Umowy Nr DSIR-FUR/...../..... zawartej w dniu ....., z firmą ..... dotyczącej wykonania studium wykonalności dla realizacji projektu pn. „Rewitalizacja Parków Miejskich Maksa Ashmanna w Kaliningradzie i Parku Dolinka w Elblągu”.

Gmina Miasto Elbląg jako Zamawiający określa jakość wykonania przedmiotu umowy pod względem merytorycznym oraz ocenia poziom współpracy i komunikacji z Zamawiającym, wg następującej skali:

<b>Ocena pod względem merytorycznym</b>	<b>Ocena współpracy i komunikacji</b>
<i>(1- niezadowolająco/ 5-wzorowo)</i>  <input type="checkbox"/> 1 - niezadowolająco, <input type="checkbox"/> 2 - dostatecznie, <input type="checkbox"/> 3 - dobrze, <input type="checkbox"/> 4 - bardzo dobrze, <input type="checkbox"/> 5 – wzorowo.	<i>(1- niezadowolająco/ 5-wzorowo)</i>  <input type="checkbox"/> 1 - niezadowolająco, <input type="checkbox"/> 2 - dostatecznie, <input type="checkbox"/> 3 - dobrze, <input type="checkbox"/> 4 - bardzo dobrze, <input type="checkbox"/> 5 – wzorowo.

Uzasadnienie powyższej punktacji .....  
.....  
.....  
.....

**Zamawiający**

-----